



PRAVIDELNÉ SETKÁVÁNÍ S AUDIOVISUÁLNÍMI PROJEKTY Z OBLASTI VIDEOARTU, REKLAMY, VIDEOKLIPŮ, ANIMOVANÉHO, EXPERIMENTÁLNÍHO I STUDENTSKÉHO FILMU DOPLNĚNÉ PŘEDNÁŠKAMI A DEBATAMI TVŮRCŮ, KRITIKŮ, TEORETIKŮ A DALŠÍCH HOSTŮ.

REGULAR EVENINGS WITH AUDIOVISUAL PROJECTS FROM THE FIELD OF VIDEOART, COMMERCIAL, VIDEO-CLIPS, ANIMATED, EXPERIMENTAL AND STUDENT FILM TOGETHER WITH LECTURES AND DEBATES OF THE CREATORS, CRITICS, THEORISTS AND OTHER GUESTS.

6.1.2006
1.06 / 20:00

NOC PLNÁ TRAILERŮ

filmové upoutávky od A do Z
uvádí: Petr Cířka, Petr Čihula, Václav Rybář

THE NIGHT FULL OF TRAILERS

trailers from A to Z
moderated by: Petr Cířka, Petr Čihula, Václav Rybář

Trailery – krátké filmy o filmech, které na ploše několika desítek sekund rozehrávají reklamní divadlo v té nejpříjemnější podobě. Nechávací nás nahlédnout pod pokličku filmu a lákají nás do kin. Víme o jejich vypočítavosti, a přesto je milujeme, protože tyhle „reklamní“ bloky se postupem času vypracovaly ve svébytnou část filmové mašinerie, která má svoje vlastní pravidla. V našem programu se nehodláme omezit jen na předvádění toho nejlepšího, co na tomto poli vzniklo. Trailery se během let dost bouřlivě vyvíjely. Každý žánr má například zcela ojedinělý stříh ukázek a existuje i celá řada klíšé, kterými filmové trailery oplývají. Všechno vám to prozradíme, a uvidíte dokonce i trailery, které si dělají legraci samy ze sebe, což je mj. další důkaz toho, že tohle marketingové odvětví už pěkně dlouho žije svým vlastním životem, jenž se vymyká všem myslitelným škatulkám.

12.01.06 / 20:00

**STAR TREK
OD POBOČNICE KE KAPITÁNCE**

slavný americký seriál z gender perspektivy
uvádí: Sylva Poláková

**STAR TREK
FROM YEOMAN TO WOMAN CAPTAIN**

famous american series from gender perspective
moderated by: Sylva Poláková

Seriál Star Trek nabízí čtyřicetiletou kontinuální platformu k porovnávání různých společenských stereotypů a pokusů o jejich zrelativizování. Star Trek, jako sci-fi seriál, se sice obrací do budoucnosti, ale v rámci společenského uspořádání je jen o krok napřed než doba, v níž vzniká. A tak, i přes vnější snahu tvůrců v čele s Genem Roddenberrym emancipovat v každé sérii nějakou upozaděnou skupinu, jsme v každé sérii svědky dobových klíšé týkajících se postavení žen ve společnosti. Od blondaté pobočnice alias sekretářky hrdinného kapitána Kirka, přes senzitivní poradkyni Troi a pečovatelskou doktorku Crusherovou z lodi Enterprise se po méně úspěšném Hlubokém vesmíru dopravovali tvůrci konečně ke kapitánce Janewayové. Pojďme se skrze jednotlivé díly podívat, kudy všude jsme bloudili, než se před námi otevřela „Janina cesta“.

19.01.06 / 20:00

SOUČASNÝ ČESKÝ VIDEOART

nejmladší generace se představuje
uvádí: Pavlína Mířková

CONTEMPORARY CZECH VIDEOART

The introduction of new generation
moderated by: Pavlína Mířková

Současný český videoart je rozsáhlá a živoucí umělecká sféra. Audiovisual se ji pro vás pokusí zpřehlednit a ukázat, v čem je český videoart typický či specifický. Večer se zaměří na práce nejmladší generace tvůrců, kteří se rekrutují především z řad studentů a čerstvých absolventů oborů nových médií na českých vysokých uměleckých školách. Výběr z mnoha proudů videoartu, jakými jsou například konceptuální nebo politické video, videoperformance či videoinstalace, nás seznámí se současnými žánrovými i tematickými tendencemi na české videoartové scéně i se záměry autorů, kteří se často nechávají inspirovat za hranicemi středoevropského regionu. Středobodem programu bude především prezentování jednotlivých videí a představení konkrétních výrazných tvůrců či uměleckých skupin: Radim Labuda, Adéla Babanová, Pavla Sceránková, Guma Guar, Marek Thér, Ondřej Brody, Aneta Mona Chisa a další. Některá díla přijdou představit jejich tvůrci osobně.

26.01.06 / 20:00

LAWRENCE WEINER A DAN GRAHAM

intermediální provokace
uvádí: Vít Havránek

LAWRENCE WEINER AND DAN GRAHAM

inter-media provocation
moderated by: Vít Havránek

Lawrence Weiner je klíčovou osobností světového konceptuálního umění. Počínaje instalacemi z 60. a 70. let až po současné digitální projekty Weiner zkoumá a redefinuje vztah umělec-divák a samotnou podstatu uměleckého díla. Prostřednictvím různých forem a médií transformuje svá zjištění do lingvistických struktur a vizuálních systémů. Z jeho tvorby uvidíme Blue Moon Over (2001) a Wild Blue Yonde (2002). Druhý z dvojice, Dan Graham, se nespokojuje z reflexí umění a uspokojuje ho teprve provokace namířená na historickou, sociální a ideologickou funkci současných kulturních systémů. Prostřednictvím performancí, instalací a designu zkoumá veřejné a soukromé, performeru a publikum, objektivitu a subjektivitu. Soustřeďuje se přitom zejména na dekonstrukci fenomenologie pohledu. Jeho video koláž textů, filmů a záznamů performancí nazvaná Rock My Religion (1982–1984) vychází z provokativní paralely náboženství a rockové hudby v současné kultuře.

Ve spolupráci s s Electronic Arts Intermix, New York City a iniciativou Tranzit (www.tranzit.org), kterou podporují Česká spořitelna a.s., Erste Bank Group, Slovenská spořitelna a.s.

02.02.06 / 20:00

**BRAZILSKÁ FILMOVÁ AVANTGARDA
A CINEMA NOVO 1930–1970**

latinskoamerické avantgardní kořeny
uvádí: David Čeněk

**BRAZILIAN FILM AVANT-GARDE AND
CINEMA NOVO 1930–1970**

the roots of Latin-American avant-garde
moderated by: David Čeněk

Brazílie je jedinou latinskoamerickou zemí, kde se setkáme s díly filmové avantgardy již ve dvacátých letech minulého století. Tato velmi dynamicky se rozvíjející produkce, která je zajímavá po stránce estetické i obsahové, zůstává z velké části českému divákovi ukrytá. Počátky brazilské avantgardy spadají do roku 1929, kdy vznikla filmová báseň São Paulo a Metropolitan Symphony. Následoval dnes už kultovní snímek Limite (1931) Maria Peixota, který je jeho jediným dílem a byl objeven i oceněn až po druhé světové válce. Právě z tohoto mistrovského díla, které je důležité pro pochopení hnutí cinema novo, budou promítnuty ukázky. Jako česká nová vlna zůstává zatím jediným zlatým obdobím naší kinematografie, tak proud cinema novo je chloubou brazilské kultury. V 50. a 60. letech dvacátého století začala působit skupina politicky angažovaných režisérů-rebelů (Glauber Rocha, Carlos Diegues, Walter Hugo Khouri, Joaquim Pedro de Andrade aj.), kteří se řadí do tohoto uměleckého směru, řada z nich se inspirovala právě několika ojedinělými avantgardními pokusy. Komponovaný program představí tuto klíčovou etapu brazilské kinematografie. Na závěr bude uveden pozoruhodný snímek Noite Vazia (1964, Walter Hugo Khouri).

09.02.06 / 20:00

WILCO: I AM TRYING TO BREAK YOUR HEART

chicagské rocková skupina Wilco
v dokumentu Sama Jonese
uvádí: Pavel Klusák

WILCO: I AM TRYING TO BREAK YOUR HEART

chicago rock band Wilco in Sam Jones's
documentary film
moderated by: Pavel Klusák

Celovečerní dokument bez příkras zachycuje vzestup, hledání a konflikty chicagské rockové skupiny Wilco. Její kauza je jedním ze znaků naší doby: když donesli svému vydavateli nové album, dověděli se, že hudbu posunuli k přílišné náročnosti a spolupráce tím končí. Za podpory časopisu Rolling Stone skupina nakonec triumfovala: album Yankee Hotel Foxtrot, produkované experimentátorem Jimem O'Rourkem, nakonec s úspěchem vydal prestižní label Nonesuch. Když snímek uváděl MFF Karlovy Vary 2003, byli Wilco v Česku především miláčky zasvěcených. Od té doby se mnohé změnilo: za výtečné album A Ghost Is Born získali Grammy v kategorii alternativní rock, živým dvojalbem Kicking Television potvrdili pověst jedné z nejosobitějších a koncertně výtečných kapel dneška. Film z roku 2002 má několik ctností: zachycuje dobré písně, vyhmátl silný příběh z prostředí nahrávacího průmyslu, uvažuje o složitých osobnostech hudebníků a v širokoúhlém černobílém obraze se opájí architekturou Chicaga.

16.02.06 / 20:00

HODNÉ HOLKY SE DÍVAJÍ JINAM

feministické porno
uvádí: Kateřina Lišková

GOOD GIRLS LOOK THE OTHER WAY

feminist porno
moderated by: Kateřina Lišková

Pro mnohé feministky je pornografie synonymem diskriminace, dehumanizace a násilí na ženách. Antipornografický feminismus hlásá, že veškeré porno je o podřízení žen, a explicitní sex porno obrazů ztotožňuje s explicitním sexismem. Může vůbec existovat něco jako feministické porno? Lze zdánlivě utlačující monolitický gigant využít k posilování ženské agency (sily/jednání)? Na filmech Annie Sprinkle, Candida Royalle a dalších se pokusíme ukázat, jak je možné prostřednictvím pornografie (re)formulovat feministickou emancipační sexuální politiku a podvracet genderové stereotypy.

23.02.06 / 20:00

DAVID LAMELAS

time is fiction
uvádí: Vjera Borozan, Jiří Skála

DAVID LAMELAS

time is fiction
moderated by: Vjera Borozan, Jiří Skála

David Lamelas proslul jako průkopník konceptuálního umění koncem 60. a začátkem 70. let. Narodil se v Argentině a začínal jako sochař. Během svého pobytu v Anglii, kdy intenzivně využíval zejména fotografie a text jako hlavní východiska pro svou tvorbu, natočil také své první filmy. Charakterizuje je především zkoumání času, prostoru a jazyka. V následujícím období cestoval a pracoval na mnoha místech v Evropě a Americe. Bohaté zkušenosti z cest, různých prostředí a kultur, snaha o jejich uchopení a asimilaci vtiskly jeho konceptuálnímu přístupu punc výjimečnosti, nahladu a specifického humoru. Z této jeho tvůrčí kapitoly uvidíme filmy Time as activity (Düsseldorf) z roku 1969 mapující okolí drážďanské Kunsthalle, The Desert People (1974), který kombinací pseudo road movie a dokumentu reflektuje americkou filmovou produkci v kontrastu k životním zkušenostem obyvatel indiánských rezervací. Poslední snímek Time as activity (Berlin) se vrací do městského prostoru tématem proměny Berlína po pádu železné opony.

Ve spolupráci s iniciativou Tranzit (www.tranzit.org), kterou podporují Česká spořitelna a.s., Erste Bank Group, Slovenská spořitelna a.s.



AUDIOVISUAL 01-02

KAZDY ČTVRTEK V KINE SVĚTOZOR

- 06.01.06 / 20:00** **NOC PLNÁ TRAILERŮ** – FILMOVÉ UPOUTÁVKY OD A DO Z
anglická verze / český komentář / 100 min.
THE NIGHT FULL OF TRAILERS – TRAILERS FROM A TO Z
english version / moderated in czech / 100 min.
- 12.01.06 / 20:00** **STAR TREK** – OD POBOČNICE KE KAPITÁNCI
česká verze / český komentář / 80 min.
STAR TREK – FROM THE YEOMAN TO THE WOMAN-CAPTAIN
czech version / moderated in czech / 80 min.
- 19.01.06 / 20:00** **SOUČASNÝ ČESKÝ VIDEOART** – NEJMLADŠÍ GENERACE
orig. verze / český komentář / 120 min.
CONTEMPORARY CZECH VIDEOART – NEW GENERATION
orig. version / moderated in czech / 120 min.
- 26.01.06 / 20:00** **LAWRENCE WEINER A DAN GRAHAM** – KONCEPTUALISMUS
orig. verze / český komentář / 90 min.
LAWRENCE WEINER AND DAN GRAHAM – KONCEPTUALISMUS
orig. version / moderated in czech / 90 min.
- 02.02.06 / 20:00** **BRAZILSKÁ AVANTGARDA A CINEMA NOVO 1930–1970**
portu. verze / angl., fr., špan. titulky / český překlad / český komentář / 90 min.
BRAZILIAN AVANT-GARDE AND CINEMA NOVO 1930–1970
portu. version / engl., fr., span. subtitles / moderated in czech / 90 min.
- 09.02.06 / 20:00** **WILCO: I AM TRYING TO BREAK YOUR HEART** – HUDEBNÍ DOKUMENT
anglická verze / anglické titulky / český komentář / 100min.
WILCO: I AM TRYING TO BREAK YOUR HEART – DOCUMENTARY MUSIC FILM
engl. version / engl. subtitles / moderated in czech / 100 min.
- 16.02.06 / 20:00** **HODNÉ HOLKY SE DÍVAJÍ JINAM** – FEMINISTICKÉ PORNO
anglická verze / český komentář / 90 min.
GOOD GIRLS LOOK THE OTHER WAY – FEMINIST PORNO
english version / moderated in czech / 90 min.
- 23.02.06 / 20:00** **TIME IS FICTION** – **DAVID LAMELAS** – MĚSTO A ROAD MOVIE
orig. verze / český komentář / 100 min.
TIME IS FICTION – **DAVID LAMELAS** – TOWN AND ROAD MOVIE
orig. version / moderated in czech / 100 min.

Kino Světozor, Vodičkova 41 (pasáž Světozor), Praha 1 tel.: 224 946 824, pokladna: 224 947 566
rezervace vstupenek a více informací na www.kinosvetozor.cz info@kinosvetozor.cz
vstupné na projekce Audiovisualu 80 Kč, bar a pokladna kina jsou otevřeny od 10.30 hodin
koordinace projektu: Audya Poláková, Eliška Děcká, Jindřiška Bláhová
grafika: m.odehnal@gmail.com

